

V-97

Ukwé I·laks

-ukwe- -k-
 people he eats

Uskah yak ^λ ? útlatste?	lu'kwé lonuhsote?kó	nok tsi? né
one they say -atlatst-	-ukwe- -nuhsot-	but
latna?túkhwa?	ne?n ukwé í·laks.	Ne kati? wi kayá·tase?
-atna?tuhkw-	-ukwe- -k-	-ya?tase-
he calls himself	person he eats	a young girl
lonhá·tslay ^λ	yoyo·té	a?e nukwa·
-nha?tslay ^λ -	-yo?té-	kanúsku.
he hired her	she works	Ne ná· oná
só·tsi? kayá·tase	yah ne teháli.	Tahnu ka?i·ká u·kwé í·laks
-ya?tase-	-lyo-	-ukwe- -k-
such a young girl	he hasn't killed her	and this person he eats
tehatawλlyehe.	Tho kati?	tsi? náhe? tehatawλlyehátyehse?
-atawλlye-	there	-atawλlye-
he goes travelling	while	he is travelling around
tho wá·lawe?	lanikλhtlúha?	ne káti? ok wi
-aw-	-nikλhtlu-	ká·tlu?
there he showed up	a young man	-i?tlu-
	only	she is there
ne?n kayá·tase	okhna? wa?kλ·lu?	“Ukwé í·laks
-ya?tase-	-ihlu-	-ukwe- -k-
the young girl	and she said	person he eats
lonuhsote?	ne úhte? yoyánle?	” Ne káti? wi
-nuhsot-	-yanle-	-ahtati-
he has a house	must be good	for you to go home so
tho ní·lehse?	okhna? tho sá·lawe?	ne?n ukwé í·laks.
-e-	-aw-	-ukwe- -k-
there he is	and there he came back	person he eats

NΛ ki? ok wi	waháttoke?	tsi? úhka? ok tho i·yá·se?
<i>right away</i>	<i>-attok-</i> <i>he realized</i>	<i>that</i> <i>someone</i> <i>there</i> <i>-e-</i> <i>is</i>
laonúsku.	Ne kwi	ne?n lanikáhtlúha
<i>-nuhs-</i> <i>in his house</i>	<i>so</i>	<i>-nikáhtlu-</i> <i>the young man</i>
<i>-e-</i> <i>there</i> <i>he is</i>		
sahaté·ko,	okhna?	ne?n u·kwé í·laks
<i>-ate?kw-</i> <i>he ran off</i>	<i>and</i>	<i>-ukwe-</i> <i>-k-</i> <i>person</i> <i>he eats</i>
		<i>wahóhsle?</i> <i>-hsle-</i> <i>he chased him</i>
tho yakΛ? kayhuhatáti ákta?	tho nyahatákhe	ne?n lanikáhtlúha
<i>-wyhuhataye-</i> <i>there they say</i>	<i>there</i> <i>he ran</i>	<i>-takhe-</i> <i>-nikáhtlu-</i> <i>the young man</i>
okhna? tsi? nΛ ákta? yahá·lawe?	ne?n u·kwé í·laks.	Okhna? ne
<i>and</i>	<i>when</i> <i>near</i> <i>he arrived</i>	<i>-aw-</i> <i>-ukwe-</i> <i>-k-</i> <i>person</i> <i>he eats</i> <i>and then</i>
wa?thayá·yahke.	NΛ se? ok wí	tahaláhsowe?
<i>-yahya?k-</i> <i>he crossed over</i>	<i>right away</i>	<i>-alahsow-</i> <i>he waded in</i>
		<i>-ukwe-</i> <i>-k-</i> <i>person</i> <i>he eats</i>
na?kúshu	ne wahatuhóhtahkwe?	okhna? ne tutahathuwe·yá·te?
<i>underneath</i>	<i>-atukoht-</i> <i>he passed by</i>	<i>-t-</i> <i>and</i> <i>he returned in a boat</i>
<i>-athuweya?t-</i>		
ne?n lanikáhtlúha?	e·lÁ ne nukwa· yehéslate?	tsi? niyo·lé·
<i>-nikáhtlu-</i> <i>the young man</i>	<i>opposite side</i>	<i>-t-</i> <i>he stands there again</i> <i>until</i>
		<i>-le-</i>
ne?n yahoké·tohte?	ne?n u·kwé í·laks.	Okhale? wi
<i>-ke?toht-</i> <i>he appear over there</i>	<i>-ukwe-</i> <i>-k-</i> <i>person</i> <i>he eats</i>	<i>and then</i>
yusahathuwe·yá·te?	ne?n lanikáhtlúha.	E·lÁ nukwa·
<i>-athuweya?t-</i> <i>he went back in the boat</i>	<i>-nikáhtlu-</i> <i>the young man</i>	<i>the opposite side</i>

tsi? ale? niyo·lé·	-le-	yusahoké·tohte?	-ke?toht-	ne?n u·kwé í·laks	-ukwe- -k-
until again		he reappears there		person	he eats
okhale? ne	elʌ	nukwa·	yehéslate.	Nʌ se? ok ale? win	
and		the other side	he stands there again	right away	
lanikʌhtlúha	-nikʌhtlu-	wahʌ·lu?,	“Ka·té· se?	tutatsyá·yahke.”	Onʌ kwi
the young man		-ihlu-	-ate-	-yahya?k-	
to·kʌske?	tsi? lona?khwʌu	ka?i·kʌ	u·kwé í·laks	kwah yaka? ok	
for sure	-na?khwʌ?-	this	-ukwe- -k-	person he eats	just they say
tho thahatya?tu·tí·	-atya?tuti-	ohwʌtsyá·ke		tho wahate?sléhsu	
there he threw himself		-uhwʌtsy-		-ate?slehs-	
tsi? nihona?khwʌu.	-na?khwʌ?-	so		there he dragged himself around	
Ne kati? tsi? sahatkétsko?	-atketskw-			kwah yaka?	
that he was angry				just they say	
onʌyósku	waha·tú.	Tho kati? nu nihohsʌnayʌtáu	-hsʌnayʌta?-		
-nʌy-	-atu-	so		he got his name	
all stone	he became				
ne?n atnʌyálhu.	-atnʌyalhu-				
stone person					